

RAPPORT ANNUEL 2015-2016



Centre de ressources pour nouveaux arrivants au Nord-Ouest inc.

- | | |
|--|----|
| • L'année en revue | P1 |
| • Le mot du président | P2 |
| • Conseil d'administration | P2 |
| • Message du coordonateur | P3 |
| • Nos clients | P4 |
| • Service de l'Employabilité | P5 |
| • Un regard vers l'année 2016-2017 | P7 |
| • Francisation et cercle de conversation | P8 |

L'ANNÉE EN REVUE

L'année 2015-2016 fut porteuse de nombreux changements et de continuité pour le Centre de ressources pour nouveaux arrivants au Nord-Ouest. En premier lieu, nous désirons souligner notre fierté d'avoir eu comme partenaires financiers majeurs, Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada ainsi que la province du Nouveau-Brunswick, ministère de l'Éducation postsecondaire, Formation et Travail. Ce sont ces instances publiques, de par leur engagement et leur volonté d'aider des organismes communautaires comme le nôtre, qui permettent ultimement aux personnes de progresser dans leur cheminement et d'atteindre l'objectif de leur projet de vie : s'intégrer pleinement dans leur nouveau milieu de vie au point de vue social, économique, éducatif ou familial.

Grâce à cet appui de taille, le CRNANO est en mesure de faire son travail auprès des nouveaux arrivants dans la région du Nord-Ouest, qui est et sera toujours une terre d'immigration et une terre d'accueil. Les fruits de ce travail se récoltent avec l'impact grandissant que la communauté internationale a sur le territoire et ses habitants.

En effet, on constate de plus en plus que ce sont ces individus et leurs familles qui sont les moteurs de la croissance démographique et économique, non seulement dans le nord-ouest du Nouveau-Brunswick, mais à travers tout le Canada. L'impact sur l'économie s'observe, entre autres, par la création de petites et moyennes entreprises et l'accès accru des immigrants au plein emploi dans leur domaine de compétence.

Pourquoi immigrer-t-on? Car, après tout, l'immigration constitue un grand saut dans la vie de quelqu'un; quitter sa vie pour en bâtir une autre. On immigrer pour l'espoir. L'espoir que la vie que nous allons bâtir dans une terre d'accueil soit meilleure que celle que nous quittons. C'est à la fois pour nourrir cet espoir et l'ancrer dans la réalité que le CRNANO continuera son travail. Nous sommes là pour que l'immigration continue de nous apporter ses bienfaits et pour que les nouveaux arrivants et les gens locaux partagent la même terre, échangent diverses cultures et vivent ensemble, sans préjugés et avec espoir.

Eric Thibodeau
Coordonnateur



MOT DU PRÉSIDENT



Depuis maintenant un peu plus d'un an, j'occupe le poste de président du Conseil d'administration du Centre de ressources pour nouveaux arrivants au Nord-Ouest. Malgré les nombreux défis, nous avons réussi à maintenir des services de qualité pour l'ensemble de nos clients et je suis extrêmement fier de tout ce que nous avons accompli.

Notre objectif ultime est d'assurer l'établissement à long terme des nouveaux arrivants. Le traitement efficace des dossiers, le service d'employabilité en plus des activités de socialisation et d'intégration sont les principaux outils que nous utilisons pour accomplir notre mandat envers nos clients. Ayant personnellement eu l'occasion de côtoyer un bon nombre de ces clients, j'ai eu la chance de vivre des moments très spéciaux.

Certes, au CRNANO, nous reconnaissons l'importance de l'immigration économique mais nous nous efforçons

d'aller un pas plus loin. L'immigration humanitaire doit représenter un pourcentage des personnes qui entrent au Canada chaque année. C'est pour cette raison que le CRNANO a fait l'application et a reçu l'accréditation pour être un signataire d'entente de parrainage. Fait important à souligner, la province du N.-B. conjointement avec Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, ont sélectionné le CRNANO pour faire partie d'un projet pilote. Le Nord-Ouest est parmi 4 lieux dans la province qui sont reconnus comme « communauté accueillante » afin de recevoir des familles issues de la crise syrienne. Le N.-B. a vu la rentrée de 2 700 personnes dans un très court délai.

En terminant, j'aimerais souligner le travail acharné des membres de l'équipe du CRNANO pour tous les services qu'ils offrent aux nouveaux arrivants afin d'assurer leur bien-être dans la région. J'aimerais également dire merci à tous les bénévoles, y compris les membres du conseil d'administration, pour leur bon travail tout au cours de l'année. Un organisme comme le CRNANO ne pourrait être efficace sans votre collaboration. Et finalement un merci spécial aux clients qui ont choisi la belle région du nord-ouest du Nouveau-Brunswick comme terre d'accueil.

Bertrand Cyr, Président

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'administration du centre de ressources pour nouveaux arrivants au Nord-Ouest est composé de 11 membres agissant sur une base bénévole provenant d'un peu partout sur le territoire du nord-ouest.

Le conseil d'administration est aussi formé dans le but de maintenir une diversité saine au niveau de ses membres.

Les membres du CA ont la mission du Centre de ressources pour nouveaux arrivants au Nord-Ouest à cœur. L'importance du succès de l'établissement à long terme des nouveaux arrivants dans la région est leur priorité.

Le bureau de direction est composé de :

Bertrand Cyr, Président

Lacina Coulibaly,
Vice-président

Sébastien Morneault,
Trésorier

Nadia Benlamlih,
Secrétaire

En plus des membres du bureau de direction, les membres réguliers sont :

Juan Manuel Toro Lara

Cyriaque Kiti

Tania Eindiguer

Hector Adégbidi

Robert Daigle

Gabriel Kuate

poste vacant

MESSAGE DU COORDONATEUR

C'est avec grand plaisir que je vous présente un examen rétrospectif de l'année 2015-2016. Je peux dire que j'ai eu la chance de travailler avec une équipe formidable. J'aimerais débiter en remerciant les membres du conseil d'administration, monsieur Bertrand Cyr, président et tous les conseillers, mes collègues Oliver, Jean-François et Aurélia, l'ensemble des bénévoles sans qui le travail effectué par le CRNANO serait très difficile, nos bailleurs de fonds, dont le gouvernement du Nouveau-Brunswick et Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada pour leur généreuse contribution ainsi que les immigrants nouveaux et établis de longue date qui ont choisi notre région, le nord-ouest du Nouveau-Brunswick pour venir vivre et s'épanouir.

On entend souvent dire que si l'on trouve un emploi qu'on aime, on sera heureux d'entrer travailler tous les matins. Pour moi, j'ai cette chance! Depuis un très jeune âge, j'ai la passion des cultures et une curiosité naturelle pour les coutumes des pays lointains, des pays qui me semblaient au-delà de ma portée.

Cependant, à travers les années j'ai eu la chance de vivre dans et visiter plusieurs pays de mes rêves d'enfance. Ce n'est qu'en pensant revenir à Edmundston avec ma famille, ma conjointe Coréenne et un enfant mixte, que je me suis demandé comment ça se passerait à notre retour? Ce n'est que lorsque nous sommes revenus pour y vivre que je me suis trouvé agréablement surpris. La démographie de la région commençait à

changer, on pouvait déjà commencer à reconnaître l'influence de la diversité culturelle sur le parfum local. En passant par l'intégration culturelle, l'inclusion dans les milieux de travail et dans les milieux scolaires, ainsi que la vie communautaire, on voit les bienfaits de la mixité culturelle dans la région.

C'est avec fierté que je regarde les défis surmontés et les succès réalisés par le CRNANO. Malgré les événements choquants sur la scène mondiale, soit les différents attentats, la crise syrienne et les protestations anti-immigration, les gens de chez nous ont maintenu l'esprit ouvert et ont accueilli comme frères et sœurs ces nouveaux arrivants et leur ont dit... bienvenus chez vous!

Eric R Thibodeau,
Coordonateur

L'ÉQUIPE DU CRNANO

En 2015-2016, l'équipe du CRNANO était composée de quatre employés à temps plein, d'une enseignante en francisation, d'un employé d'été et d'une stagiaire travaillant sur un projet spécial. Voici l'équipe du CRNANO en 2015-2016 :

Eric Thibodeau,
coordonnateur,
agent d'intégration et
d'établissement.

Olivier Hanot,
agent de liaison en
employabilité.

Jean-François Ouellette,
adjoint administratif,
comptabilité
et accueil.

Aurélia Jourdan,
adjointe pour support dans
l'accueil des réfugiés syrien.

Abdelaziz Nouari,
stagiaire intervenant en
animation culturelle.

Mariepier Bérubé,
cercle de conversation
francophone.

LES CLIENTS DU CRNANO

Le nombre de clients reçus par le CRNANO croît annuellement. La panoplie de besoins et de situations d'intervention reflète la grande diversité de notre clientèle. Parmi nos clients, nous retrouvons des travailleurs temporaires en processus de résidence permanente ou de candidature provinciale qui ont besoin d'être guidés dans leurs démarches; des résidents permanents de longue date qui doivent renouveler leur carte; des immigrants potentiels en visite exploratoire; des gens prêts à faire une demande de citoyenneté, ou encore un nouveau citoyen qui a besoin d'aide pour comprendre l'incidence des nouvelles lois sur son statut au Canada.

Si l'on ajoute à cette liste les services offerts aux étudiants internationaux, les demandes d'assistance pour le rapatriement familial et les services à l'employabilité, on peut constater que la liste de clients est bien étoffée, que les services offerts sont nombreux et que chaque client reçoit le même niveau de service, adapté à ses besoins particuliers.

Cette année, le CRNANO a offert des services à plus de 230 clients dans les catégories suivantes :

- 73 résidents permanents
- 30 travailleurs temporaires



accompagnés de leur famille (32)

- 43 étudiants internationaux
- 27 nouveaux citoyens
- 35 personnes en visites exploratoires (15 groupes).

Avec un tel nombre de clients et la pluralité des demandes d'aide, il est essentiel que le CRNANO se maintienne au fait des mises au point et des changements rapides dans le processus d'immigration au Canada. Il est vital de travailler en étroite collaboration avec divers partenaires clés, afin d'offrir aux clients un service de qualité supérieure.

La vaste étendue du territoire desservi par le CRNANO demeure un défi et nous fournissons un effort constant afin d'offrir nos services de

façon équitable. Bien que la majorité des personnes immigrantes choisissent de s'installer dans la région d'Edmundston, il ne faut pas négliger les régions plus éloignées. C'est pour cette raison que nous avons deux points de services principaux à Edmundston et à Grand-Sault. Nous avons également conclu des ententes de collaboration avec les municipalités et les bibliothèques publiques dans le but d'avoir accès à des locaux afin de pouvoir rencontrer nos clients sur demande.

Ces ententes nous permettent d'offrir des services aux clients dans toutes les régions du Nord-Ouest dans des délais raisonnables, et ce, sans engendrer de coûts supplémentaires pour le Centre.

MOT DE L'AGENT DE LIAISON

La force de l'engagement est à la fois la devise et le thème des actions entamées dans le secteur employabilité cette année. Ces actions étant proposées à nos clients et mises en œuvre pour transformer et assurer le succès d'une intégration en emploi à long terme.

Pour ce faire, bien qu'ayant misé sur la continuité de notre rôle en tant que catalyseur multiculturel dans le processus d'employabilité nous avons renforcé les stratégies d'orientations et d'interventions issues des deux années précédentes. Aussi, suivant notre devise, il était plus que naturel de continuer le développement stratégique, ce que nous avons réalisé avec la mise en place de deux nouvelles propositions pour l'action intégrative. Soit :

Les ateliers de connaissance du marché du travail au nord-ouest du N.-B.

» Les services offerts sous forme de rencontres en ateliers de groupe permettent.

» Comprendre la structure du marché du travail dans la région du nord-ouest.

» Dresser un inventaire de vos compétences.

» Mettre en valeur vos qualités et formations en lien avec le marché du travail.

» Identifier un objectif d'emploi réaliste et réalisable.

» Effectuer une recherche d'emploi avisée.

» Intégrer le marché du travail dans un secteur en lien avec les compétences acquises à l'étranger.

» Présentation d'entreprise avec la participation d'un représentant de l'employeur.

Les rendez-vous pro Calendrier : Une entreprise, une fois par mois

Les rendez-vous Pro permettent:

» De rencontrer de nombreux employeurs.

» D'établir un premier contact professionnel.

» D'entretenir votre réseau professionnel.

» De découvrir les offres d'emploi des différents établissements qui viendront. Présenter leurs opportunités et leurs domaines d'activités. Le but étant toujours défini pour le profit de notre clientèle, de la conceptualisation à l'amélioration de leur performance, en passant par l'élaboration de projets afin qu'ils puissent adapter le mieux possible leurs stratégies de recherche et d'intégration en milieu professionnel. De ce fait, surmonter les défis du marché du travail.

Nous remercions tous ceux et celles qui ont partagé et partageront ces actions intégratives.

Olivier Hanot. M.S.s.

Agent de liaison en employabilité, CRNANO.

» Intervention en entreprise :

- Présentation des services offerts par le CRNANO
- Présentation de profil et curriculum vitae
- Présentation d'outils facilitant le recrutement et l'intégration des immigrants en emploi
- Recherche de milieu de Stage exploratoire

But : faire connaître le réseau d'immigration et orienter les entreprises dans un nouveau marché de la main d'œuvre selon les besoins. Créer des liens entre les entreprises du Nord-Ouest et le nouvel arrivant.

» Intervention pré-départ Skype

- Orientation stratégique en emploi et équivalence.
- Orientation évaluation préliminaire des équivalences de diplômes et expériences

But : faciliter la démarche de reconnaissance canadienne des équivalences académiques et expérientielles. Également faire connaître et référer aux instances officielles. (Instituts d'apprentissages instituts de reconnaissances, services d'immigrations et ordres professionnels et associations).

» Atelier connaissance du marché du travail

But : Comprendre la structure et la culture du marché du travail dans la région du nord-ouest et développer des outils de recherche appropriés.

» Les rendez-vous Pro

But : Découvrir les offres d'emplois des différents établissements qui viendront présenter leurs opportunités et leurs domaines d'activités

» Visite exploratoire

But : orienter le candidat provincial dans sa démarche en emploi. Prévoir si possible des stages en entreprise, des jumelages.

» Représentation sur demande pour la foire virtuelle d'emploi (solution emploi) 2016-2017 (partenariat avec : CCNB, Immigration canada, la cité).

But : faire la représentation de l'entreprise sur sa demande afin de promouvoir les postes offerts via la plateforme « foire virtuel ». Recruter les professionnels ayant leur Résidence permanente et pouvant ainsi être disponible pour l'entreprise dans de brefs délais.

UN REGARD VERS L'ANNÉE 2016-2017

L'année 2016-2017, s'annonce être une année marquée de grands changements et une ouverture sur le monde encore plus importante pour le Centre de ressources pour nouveaux arrivants au Nord-Ouest. En effet, suite à des démarches entreprises en 2015-2016, nous accueillons à Edmundston les premières familles de personnes réfugiées parrainées en partie par le Centre. L'année dernière, le CRNANO s'est encore une fois montré proactif en demandant, dès le mois d'août, une accréditation en tant que signataire d'entente de parrainage privé (SEP) des réfugiés. Une entente en ce sens fut signée avec Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC) en janvier 2016. De plus, le CRNANO a récemment conclu une entente avec le Ministère de l'Éducation postsecondaire, Formation et Travail du N.-B. et l'Association Multiculturelle de Fredericton (AMF), afin d'accueillir, à Edmundston, des familles de réfugiés originaires de la Syrie qui ont besoin d'un chez soi au Canada.

Le mandat du Centre de ressources pour nouveaux arrivants au Nord-Ouest est de fournir des services d'accueil, d'établissement et d'intégration à toutes les personnes immigrantes habitant dans notre territoire désigné. Ainsi, il est tout à fait naturel et même primordial que le volet humanitaire fasse partie de notre offre de service. Car, selon nous, il n'y a pas plus grand geste qu'aider ceux et celles qui sont dans le plus grand besoin et qui immigreront non par choix, mais pour assurer leur survie et celle de leurs proches. Le CRNANO estime qu'il est dans son devoir d'agir ainsi.

Nos activités annuelles, ainsi que nos nouvelles activités mensuelles et les activités du secteur de l'employabilité, toutes devenues des incontournables pour nos clients, membres et bénévoles seront, naturellement, de retour. De plus, le CRNANO est fier de pouvoir continuer à travailler en étroite collaboration avec ses partenaires, que ce soit les autres centres d'accueil et d'établissement de la province, le Réseau

d'immigration francophone du Nouveau-Brunswick, le Conseil multiculturel du Nouveau-Brunswick, le gouvernement du Nouveau-Brunswick et Immigration Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC). Le Centre est également très fier du partenariat développé dans le cas de l'accueil des réfugiés qui compte la ville d'Edmundston, le service de santé mentale, le réseau de santé Vitalité, le District scolaire francophone du Nord-Ouest, Habitation NB et plusieurs entreprises locales.

C'est dans un esprit d'ouverture et d'entraide que le Centre de ressources pour nouveaux arrivants au Nord-Ouest entreprend la nouvelle année avec un grand pas en avant. Car c'est bien en travaillant de concert avec nos partenaires et en étant un leader dans notre domaine que nous progresserons tout en nous rapprochant du but ultime : assurer l'intégration efficace et l'établissement à long terme de toutes les personnes immigrantes au nord-ouest du Nouveau-Brunswick.

FRANCISATION et CERCLE DE CONVERSATION

Suite aux changements survenus en 2014-2015 dans le cadre des cours de langue française pour immigrants au Canada (CLIC), le CRNANO a lui-même procédé à des changements dans son offre de services afin de continuer à assurer aux clients un accès aux programmes de francisation.

Tout d'abord, nous sommes fiers d'annoncer que les efforts de collaboration entre le CRNANO et le CCNB ont donné les résultats attendus et qu'une vingtaine de nos clients, résidents permanents, ont pu s'inscrire aux cours CLIC dans la région du Nord-Ouest. Ces clients ont d'ailleurs pu être notés par un évaluateur certifié avec

les Niveaux de compétences linguistiques canadiens (NCLC), qui s'avéra être notre propre adjoint administratif!

En 2015-2016, le centre a également mis sur pied un cercle de conversation francophone ouvert à la participation de tous les nouveaux arrivants. Nous sommes pleinement conscients que la capacité d'un individu à pouvoir s'exprimer et se faire comprendre dans la langue de sa communauté d'accueil est l'un des éléments essentiels à une intégration réussie. Par conséquent, nous désirons que tous les immigrants aient accès, par l'intermédiaire du cercle de conversation, à la base de

l'expression orale en français standard et en français local. Depuis le mois de novembre 2015, Mme Marie Pier Bérubé, une bénévole du Centre, anime deux fois par semaine notre cercle de conversation. Cette activité offre à notre clientèle l'occasion de pouvoir s'exprimer en français avec d'autres immigrants dans un environnement décontracté qui favorise l'expression et la conversation, plutôt que l'apprentissage formel. Elle permet de développer une plus grande confiance chez l'apprenant tout en rassemblant des gens de différentes origines autour d'un point commun : la langue française.

MERCI À NOS GÉNÉREUX PARTENAIRES

Tout au long de l'année, le CRNANO a travaillé en collaboration avec différents partenaires dans la communauté soit dans les secteurs privés, publics ou gouvernementaux afin d'assurer la réussite de nos activités. Les réponses favorables, l'implication assidue et continue en liens avec nos projets démontrent que les gens du Nord-Ouest reconnaissent l'importance de l'immigration et sont prêts à s'engager pour l'établissement réussi des personnes qui choisissent notre communauté comme terres adoptives.



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada
Immigration, Refugees and Citizenship Canada



Chambre de commerce | Région
Chamber of commerce | Edmundston

